

E-RESOURCES ON WILLIAM SHAKESPEARE

Dr. JOSEPH I. THOMAS

Post-Doctoral Fellow
Dept of Library and Information Science
University of Kerala,
Thiruvananthapuram-695034, Kerala, India
Email: josephithomas09@gmail.com

TAMANNA N. A.

Lecturer & Co-ordinator
Department of English
Cox's Bazar International University
Cox's Bazar-4700
Bangladesh
Email: tamannanowrina@gmail.com

ABSTRACT

This paper discusses the various type of e-resources on the famous English playwright, poet and actor William Shakespeare. People do not find their desired source and sometimes they cannot access due to subscription aggravation. In this particular article, ten major resources associated with teaching and learning Shakespeare's life and works are mentioned. This article provides various access points for getting reliable information on William Shakespeare and his works. In particular, it offers an overview of several existing reachable digital resources of Shakespeare. The e-resources presented in this paper is very useful to those who wish to venture into the online World of Shakespeare and can be integrated into the curriculum.

Keywords: *William Shakespeare, Shakespeare, Shakespeare Studies, Shakespeare - E-Resources, Electronic Resources - Shakespeare, Electronic Information Resources, Web Resources, Open Access Resources, Online Sources, E-books, E-Journals.*

1. Introduction

E-resources plays a vital role not only in science, but also in arts and humanities. Those academicians in the field of English language and literature are also using e-resources, In the world of digital humanity the term e-Shakespeare has become a neo-normal phenomenon. Shakespeare's works have been interpreted in numerous ways which are easily accessible through wide-ranging electronic media. In this era of educational technology the scholarly usefulness of electronic resources of Shakespeare. Moreover, the current pedagogical proposals suggest that the student should be encouraged to seek solutions in groups or crowdsourcing (collaborative experience), through the resources of interaction to stimulate competences such as the cognitive capacities of assessment, analysis, synthesis, and no

longer to simple memorization of the content. (Pimento & Momesso, 2020). Teachers work as the facilitator for the process. E-resources are rich source of information for those students who want extra learning materials in addition to their regular classroom activities. Likewise, students are nowadays habituated to go for other resources available online and in the institutional library. After the outbreak of Covid-19, most of the students are solely dependent on online resources for their studies since they don't have any access to the institutional library. Furthermore, teachers are referring them (e-Resources) as the hand out to the students. Consequently the necessity of the reliable sources of information on William Shakespeare's life and works knows no bound. Sometimes students do not get reliable e-resources available online. Consequently the quality of their study hampers badly. This particular article has

been written with a view to provide a good number of alternative options of e-resources on William Shakespeare's life and works which are easily accessible. In this article the authors have tried to introduce 10 e-resources that will be useful for students of Shakespeare.

2. Review of Literature

2.1. William Shakespeare

William Shakespeare, the most prolific and recognizable English author, is often called England's national poet. He is also the most famous playwright in the world, with his plays being translated in over 50 languages and performed across the globe for audiences of all ages. Shakespeare was also an actor and the creator of the Globe Theatre, a historical theatre, and company that is visited by hundreds of thousands of tourists every year. His works span tragedy, comedy, and historical works, both in poetry and prose. Even though this man is the most-recognized playwright in the world, very little of his life is actually known (www.WilliamShakespeare.net., 2015).

He was born on or around 23 April 1564 in Stratford-upon-Avon, the eldest son of John Shakespeare, a prosperous Glover and local dignitary, and Mary Arden, the daughter of a wealthy farmer. Although his birth date was not recorded, he was baptized on April 26, 1564 meaning that he was born in the previous week, for his birthday is traditionally celebrated on April 23rd. (British Library, 2021). Eighteen year-old William married Anne Hathaway, a farmer's daughter from the nearby village of Shottery in 1582. Anne was 26 at the time, and very shortly after the wedding, their daughter Susanna was born. Two years later Anne gave birth to twins, Hamnet and Judith. Many believe that in these early years of marriage, William may well have supported his new family by becoming a school teacher (Historic UK Ltd, 2021).

One of the most influential people in the English culture is William Shakespeare, and teaching English language and literature cannot be imagined without his works. Many professors agree that for an easier and better understanding of his works it is vital that different opinions and views on his works, and their intended message are read and well understood (Madjirova, 2019). In approaching Shakespeare's works to get different opinions and views, one of the most accessible resources for teachers are authentic and reliable electronic resources available in the internet. Here the researchers will focus on finding and sharing those reliable sources to find information about William Shakespeare's life and complete work in an accumulated way which will help students study and understand Shakespeare's works. Much of the resources cited in this study provide plot summaries, criticisms, appreciations, quotations, etc. which are indispensable for those interested in knowing much about Shakespeare.

2.2. E-resources on English Literature

According to Sukula (2010), an e-resource is an electronic information resource that can be accessed on the web, on or off campus. Users can get the information what they want, when it is needed. In the digital age the term e-resources play a vital role to reduce the usage of printed paper material. With that e-resources are very much opportune to use, available at a reasonable cost and can be accessed from anywhere at any time. Concurrently, these e-resources are most advantageous to put in to the academic excellence and achievement of its user community.

Thomas and Kabir (2015) presented a paper on the title 'electronic information resources in English language and literature' in a national seminar.

The article written by Cetera-Wlodarczyk et al, (2019) discusses the construction, operation and scholarly usefulness of electronic resources of Shakespeare translations. The first folio of Shakespeare's plays made available by the work of the digital team of Bodleian library, University of Oxford (The Bodleian First Folio)

Analysis of free websites supporting the learning of Shakespearean literature has been studied jointly by Robin and George (2017). This blog deals with Shakespeare resources especially filmed performance of productions and other related material with its title 'Shakespeare in Lockdown (Shakespeare in Lockdown: www.sites.gold.ac.uk/library). The Bodleian Library and Folger Shakespeare Library have jointly collected to collect and digitized 75 editions of William Shakespeare's works (Murphy, 2010).

Donaldson (2008) in the study provides a curated list of digital resources in Shakespearean literature arranged alphabetically.

3. Objectives of the Study

The objective of this research is to compile a good number of e-resources available in studies on William Shakespeare, when the COVID 19 crisis put all our non-digital resources to a standstill, technology became essential, thus the need of this study. These resources will be easily accessible by the students and teachers unanimously.

4. Scope and Limitations

The paper elaborates upon the various websites that provide full texts of works of Shakespeare, criticisms of Shakespeare's works, manuscripts, characters in the play, place of birth, etc. This study should be viewed more from teacher's perspective. It is also to be noted that knowledge of the students and

their knowledge of English digital resources remain unexplored especially in a country like India, where English is not the mother tongue of the students.

There are umpteen number of dissertations, theses in colleges, universities and other educational institution on Shakespeare but it is not included. Not all lib guides are included here.

5. Methodology

The data for this present study was gathered from various secondary sources including websites, library guides, and e-journals. These electronic resources were taken from the websites by looking on their purpose, content, and its usefulness for those attempting to learn more on William Shakespeare.

6. E-Resources in William Shakespeare

When it comes to the content and the choice of information regarding Shakespeare, most of the students search for a source which has an easy and detailed description of the piece of work they are intended to study. If they get a wide variety of resources to choose from, their joys knew no bounds. In this section, ten electronic resources useful for studying Shakespeare are introduced. They are as follows:

6.1. Project Gutenberg

Project Gutenberg (<https://www.gutenberg.org/ebooks/100>) collection has complete Works of William Shakespeare. It has documents in a variety of formats like, HTML, EPUB (with images), EPUB (no images), Kindle (with images), Kindle (no images), Plain Text UTF-8 etc. (Project Gutenberg Literary Archive Foundation, n.d.)

6.2. Internet Shakespeare Editions

Internet Shakespeare Editions (<https://internetshakespeare.uvic.ca/>) is an open-access, peer-reviewed compilation of Shakespeare resources. Since 1996, the ISE website has been an innovator in providing academic resources for the online digital medium (Internet Shakespeare Editions, 2015).

6.3. Internet Archive

Internet Archive is a non-profit, public digital library founded in 1996. Their stated mission is to provide “universal access to all knowledge.” In addition to its archiving function, the Archive is an activist organization, advocating for a free and open Internet (Middlebury Libraries, 2021). A few of the Shakespeare collections available in internet archive are; The Complete Works of William Shakespeare (<https://archive.org/details/thecompleteworks00100gut>), and The Complete Works of William Shakespeare Comprising His Plays and Poems (<https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.202400>). This is only a glimpse of the available resource in the archive. (Internet Archive, 2021).

6.4. MIT

Massachusetts Institute of Technology (<http://shakespeare.mit.edu/>) has been offering Shakespeare’s plays and poetry to the Internet community since 1993. It provides the HTML versions of Shakespearean Comedies, History Plays, Tragedies, and Poems. It is created by Jeremy Hylton and operated by The Tech (Massachusetts Institute of Technology, n.d.).

6.5. Shakespeare Online

From this website (<http://www.shakespeare-online.com/>), visitors can read every play or poem from the world’s most

celebrated writer and, more importantly, make some sense of his works with free analysis, Old English language translations, and famous quotes (Shakespeare Online, 2021).

6.6. Shakespeare Birthplace Trust

The website hosted by The Shakespeare Birthplace Trust (<https://www.shakespeare.org.uk/>), is the independent charity that cares for the world’s greatest Shakespeare heritage sites in Stratford-upon-Avon, and promotes the enjoyment and understanding of his works, life and times all over the world. It provides information about the life and works of William Shakespeare and is the largest collection of Shakespeare related materials open to the public. It also provides podcasts (Shakespeare Birthplace Trust, 2021).

6.7. Folgers Shakespeare Library

The Folger Shakespeare Library (<https://www.folger.edu/>) is a world-class center for scholarship, learning, culture, and the arts. The Folger Shakespeare Library has the world’s largest collection of materials relating to Shakespeare and his works, from the 16th century to the present day, as well as a world-renowned collection of books, manuscripts, and prints from Renaissance Europe (Folger Shakespeare Library, 2021).

6.8. Shakespeare’s words

Shakespeare’s Words (<https://www.shakespearewords.com/>) was published in 2002 by Penguin Books. It provides complete list of all characters in plays, a plot summary for each play, diagrams showing character interaction and each character’s part are also provided in the article. The resource also provides with a glossary, thesaurus, word families etc. (Crystal & Crystal, 2020).

6.9. Shakespeare’s Lives

Shakespeare lives (<https://www.shakespearelives.org/programme/>) is brought

by the British Council and the GREAT Britain campaign, the programme is an invitation to the world to join in the celebrations by experiencing the work of Shakespeare directly on stage, through film, exhibitions, in schools and online. The programme is sparking cultural, educational and economic exchange, through the shared language of Shakespeare (British Council, 2021).

6.10. Open Source Shakespeare

Since it debuted in 2003, Open Source Shakespeare (<https://www.opensourceshakespeare.org/>) has become one of the most popular Shakespeare sites on the Internet. It is used regularly by scholars, educators, and Shakespeare lovers around the world. It provides all the works along with concordance search facility (George Mason University., 2021).

6.11. World Shakespeare Bibliography

The World Shakespeare Bibliography (<https://www.worldshakesbib.org/>) is a searchable electronic database consisting of the most comprehensive record of Shakespeare-related scholarship and theatrical productions published or produced worldwide since 1960. Contents include: annotated entries for all important books, articles, book reviews, dissertations, theatrical productions, reviews of productions, audiovisual materials, electronic media scholarly and popular materials. (Folger Shakespeare Library, 2022).

6.12. Shakespearean London Theatres

Shakespearean London Theatres, (<http://shalt.dmu.ac.uk/>) contains a map, a printed guide, interactive software, public talks, and downloadable short films. This project aims to increase public awareness of these sites and to promote their enjoyment by producing,

through a partnership between De Montfort University and the Victoria and Albert Museum, a map, a printed ShaLT Guide, interactive software, public talks, and downloadable short films that will enable the public to travel to the modern London locations of these theatres and learn about them (Shakespearean London Theatres, 2013).

6.13. Victorian Illustrated Shakespeare Archive

Victorian Illustrated Shakespeare Archive (<https://shakespeareillustration.org/>) is an image archive, with over 3000 illustrations from four significant illustrated editions of Shakespeare's works in the Victorian period (Goodman, 2022).

6.14. E-Books from Wiley

Wiley Online Library provides full text access to key reference works in the Blackwell's Reference series and Wiley Textbooks. The texts are fully searchable and chapters can be read online in html format. There are 10 titles specifically related to Shakespeare, A Companion to Shakespeare's Sonnets (Edited by: Michael Schoenfeld), A Companion to Shakespeare's Works, Volume I: The Tragedies (Edited by: Richard Dutton and Jean E. Howard) , A Companion to Shakespeare's Works, Volume II: The Histories (Edited by: RICHARD DUTTON and JEAN E. HOWARD), A Companion to Shakespeare's Works, Volume III: The Comedies (Edited by: RICHARD DUTTON and JEAN E. HOWARD) A Companion to Shakespeare's Works, Volume IV: The Poems, Problem Comedies, Late Plays(Edited by: Richard Dutton and Jean E. Howard), A Companion to Shakespeare (Edited by: DAVID SCOTT KASTAN), A Companion to Shakespeare and Performance(Edited by: BARBARA HODGDON and W. B. WORTHEN), A Concise Companion to Shakespeare and the Text (Edited by: Andrew Murphy), A Concise

Companion to Shakespeare on Screen, (Edited by: Diana E. Henderson), A Feminist Companion to Shakespeare (Edited by: Dympna Callaghan)

6.15. Journals related to Shakespeare

Shakespeare Newsletter (<http://www.iona.edu/academic/artsscience/orgs/snl/>) includes news, book reviews, brief critical essays, summaries of journal articles, etc. Regular features include "Table of Contents" (brief reviews of current books in the field), "Review of Periodicals," and "Talking Books." The journal also notes the passing of famous Shakespeare critics and performers, offers the occasional Shakespeare quiz, and provides information about various conferences at home and abroad. The Newsletter now provides at least 120 pages annually of news and ideas.

Shakespeare Studies (<https://sites.bu.edu/shakespearestudies/>) is a peer-reviewed volume published annually in hard cover featuring the work of performance scholars, literary critics and cultural historians across the globe. The journal focuses attention primarily on Shakespeare and his contemporaries, but embraces theoretical and historical studies of socio-political, intellectual and artistic contexts that extend well beyond the early modern English theatrical milieu in both space and time. In addition to articles, Shakespeare Studies offers unique opportunities for extended intellectual exchange through its thematically-focused forums, and includes substantial reviews of significant publications (Boston University, 2022).

6.16. Complete works of Shakespeare

Massachusetts Institute of Technology (<http://shakespeare.mit.edu/>) , Online Literature (<http://www.online-literature.com/shakespeare/>), Open Source Shakespeare

(<http://www.opensourceshakespeare.org/>), Internet Archive (<http://www.archive.org/search.php?query=creator%3A%22Shakespeare%2C%20William%2C%201564-1616%22%20AND%20%28%22william%20Shakespeare%22%29>) ,

6.17. Film Adaptations

Innumerable plays of Shakespeare has been adapted as movies. A few of them are Merchant of Venice (https://www.youtube.com/watch?v=QfLlNg_vHGg), Macbeth (<https://www.youtube.com/watch?v=UCXCXcrub5Q>), Hamlet (<https://www.youtube.com/watch?v=Oq5HKX1vicM>), Othello (<https://www.youtube.com/watch?v=BcnN2DrBBV8>), Twelfth Night (<https://www.youtube.com/watch?v=DuwgQ9Qof88>), Much Ado About Nothing (<https://www.youtube.com/watch?v=6UIT8BxEjhc>), Merchant of Venice (<https://www.youtube.com/watch?v=J9q7h9b-KWs>), As you like it (<https://www.youtube.com/watch?v=wFChichBoPI>), Mid Summer's Nights Dream (<https://www.youtube.com/watch?v=Bvl0lfqo7o0>).

6.18. Shakespeare's plays enacted and recorded

Various Shakespeare's plays has been enacted and recorded at different parts of the world. Some of them are: Measure for Measure (<https://www.youtube.com/watch?v=uaWyB5epNGE>), Much ado about nothing (<https://www.youtube.com/watch?v=RgTsb2GGtjA>), Twelfth Night (<https://www.youtube.com/watch?v=7ZPzNB4D7Ak>), Romeo and Juliet (<https://www.youtube.com/watch?v=87EmCVIECng>). (google Inc, 2022).

6.19. Indian Film Adaptations of Shakespeare

The following Indian films are adaptations of Shakespeare plays

1. Angoor (The Comedy of Errors)

2. The Lion King (Hamlet)
3. Maqbool (Macbeth)
4. Omkara (Othello)
5. Haider (Hamlet)
6. Ran (King Lear)
7. Goliyo Ki Raseela Ram Leela (Romeo and Juliet)
8. Mehboob's Khan's Aan (The Taming of The Shrew)
9. Do Dooni Chaar (Comedy of Errors)
10. 10 ml LOVE (A Midsummer Night's Dream) (IMDb.com, 1982)

6.20. Songs Inspired by Shakespeare

The following songs were inspired by Shakespeare's works

1. Silverstein - The Ides of March
2. Wise Guys - Hamlet
3. Tierra Santa - Hamlet
4. Carice van Houten - To be or not to be
5. Closter Keller - Lady Macbeth
6. Dire Straits - Romeo and Juliet
7. The Killers - Romeo and Juliet
8. Counterfeit - Romeo
9. Elvis Costello - Miss Macbeth (Universal Music Publishing Group, 2019).

6.21. E-Lectures in Shakespeare

The following is a list of playlists in YouTube which contains lectures about Shakespeare

1. Thomas Whitehead (https://www.youtube.com/watch?v=00DmLdst0sE&list=PL8D67jLu3Mcm3Zfagnuvzpyq7H_RxnLJO)

2. Harvard University Lectures (<https://www.youtube.com/watch?v=A0mFFJJLM2M&list=PLLBTlqKLPFAOwyw6tyJdshu-aHOyHA4TN>)
3. Shakespeare Channel (https://www.youtube.com/playlist?list=PLR7WxoWTV_ANWsnu9FNvBYxs-CmJe0Fdm)
4. The Mary Press Channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PLcVTj83zmRpQvTuOkmMHWUZRzIqhoajM>)
5. George RR Orwell Channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PLrB-GTkTFit991dv7QHD0rfKwAWFAxu8b>)
6. Michael Lucchese's channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PLUFfubHLqn8yWJLXLwrD80jcmigPfSdwa>)
7. timmcgee Channel (<https://www.youtube.com/watch?v=eREDg-DN9g&list=PLqp3ecXcKWqupY5-VDbchikUSPfGVePgL>)
8. Jacc Just-A-Concerned-Citizen Channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PLIsFqVI84fzaQl8rF46rl73TQRVTjsiou>)
9. Bob Ahlersmeyer Channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PLmiiKbPDy3-GdoSEzURdW2wwzBwo0FSXw>)
10. David Richardson Channel (<https://www.youtube.com/playlist?list=PL0qWCdJ0DuFopJ1K7EHOY16oOumbgFibi>)

7. Conclusion

E-resources plays a vital role in various subjects all over the World, and English Language and Literature is not an exception. It is easy to search in the internet and retrieve information concerning William Shakespeare, but getting reliable, accurate and comprehensive information is rather difficult and further it is to be verified.

In this article, the authors have introduced 20 e-resources exclusively created for the proper understanding of Shakespeare's works. Much of the resources cited provide plot summaries, criticisms, appreciations, quotations, etc. which are indispensable for those interested in knowing more about Shakespeare. Further the authors request that the digital resources mentioned should be integrated into the curriculum of English literature.

References

1. Boston University. (2022). *Shakespeare Studies*. Retrieved February 20, 2022, from Boston University: <https://sites.bu.edu/shakespearestudies/>
2. British Council. (2021). *Shakespeare Lives : A global celebration of William Shakespeare on the 400th anniversary of his death*. Retrieved July 31, 2021, from Shakespeare Lives: <https://www.shakespearelives.org/programme/>
3. British Library. (2021). *William Shakespeare*. Retrieved July 31, 2021, from British Library: <https://www.bl.uk/people/william-shakespeare#>
4. Cetera-Wlodarczyk, Anna et al. (2019). National e-resources of Shakespeare translations in Europe:(Dis)assembling the black box. *Cahiers Elisabethains: A Journal of English Renaissance Studies*, 99,1, 89-101.
5. Crystal, D., & Crystal, B. (2020). *Welcome to Shakespeares Words.com*. Retrieved July 31, 2021, from ShakespearesWords. com: <https://www.shakespeareswords.com/>
6. Donaldson, Peter S. (2008). The Shakespeare electronic archive: collections and multimedia tools for teaching and research, 1992-2008, 234-44.
7. Folger Shakespeare Library. (2021). *The Collection*. Retrieved July 31, 2021, from Folger Shakespeare Library: <https://www.folger.edu/the-collection>
8. Folger Shakespeare Library. (2022). *World shakespeare bibliography*. Retrieved February 20, 2022, from The World Shakespeare Bibliography Online: <https://www.worldshakesbib.org/>
9. George Mason University. (2021). *Opensourceshakespeare*. Retrieved July 31, 2021, from Opensourceshakespeare. org: <https://www.opensourceshakespeare.org/>
10. Goodman, M. J. (2022). *Victorian Illustrated Shakespeare Archive*. Retrieved February 20, 2022, from Victorian Illustrated Shakespeare Archive: <https://shakespeareillustration.org/>
11. google Inc. (2022). *youtube.com*. Retrieved from youtube.com: <https://www.youtube.com/>
12. Historic UK Ltd. (2021). *William Shakespeare*. Retrieved July 31, 2021, from Historic UK Ltd.: <https://www.historic-uk.com/HistoryUK/HistoryofEngland/William-Shakespeare/>
13. IMDb.com. (1982). *Angoor (1982) - Angoor (1982) - User Reviews - IMDb*. Retrieved February 20, 2022, from IMDb: <https://www.imdb.com/title/tt0215517/reviews>

14. Internet Archive. (2021). *Internet Archive is a non-profit library of millions of free books, movies, software, music, websites, and more*. Retrieved July 31, 2021, from Internet Archive: <https://archive.org/>
15. Internet Shakespeare Editions. (2015, February 06). *Internet Shakespeare Editions*. Retrieved July 31, 2021, from Internet Shakespeare Editions: <https://internetshakespeare.uvic.ca/>
16. Jha, S. K. (2020). *5 Best Bollywood Film Adaptations of Shakespeare That are a Must-Watch*. Retrieved February 20, 2022, from <https://www.masala.com/>: <https://www.masala.com/movies/5-best-bollywood-film-adaptations-of-shakespeare-that-are-a-must-watch-324658>
17. Massachusetts Institute of Technology. (n.d.). *The Complete Works of William Shakespeare*. Retrieved July 31, 2021, from Massachusetts Institute of Technology: <http://shakespeare.mit.edu/>
18. Middlebury Libraries. (2021, February 24). *Internet Archive & the Wayback Machine*. Retrieved July 31, 2021, from Middlebury Libraries: <https://middlebury.libguides.com/internetarchive>
19. Murphy, Andrew (2010). Shakespeare goes digital: The open internet editions. *Shakespeare Quarterly*, 61, 3, 401-414.
20. Project Gutenberg Literary Archive Foundation. (n.d.). *Welcome to Project Gutenberg*. Retrieved February 20, 2022, from Project Gutenberg: <https://www.gutenberg.org/>
21. Robin, Patricia and George, P.Joshi (2017). Analysis of free websites supporting the learning of Shakespearean literature. *International Journal of Library & Information Studies*, 6, 1, Jan-Feb, 41-50.
22. Shakespeare Birthplace Trust. (2021). *Explore Shakespeare*. Retrieved July 31, 2021, from Shakespeare Birthplace Trust: <https://www.shakespeare.org.uk/explore-shakespeare/>
23. Shakespeare in Lockdown: a selection of e-resources. <http://www.sites.gold.ac.uk/library.blog/shakespeare-in-lockdown>
24. Shakespeare Online. (2021). *shakespeare online*. Retrieved July 31, 2021, from shakespeare online: <http://www.shakespeare-online.com>
25. Shakespearean London Theatres. (2013). *Home*. Retrieved February 20, 2022, from Shakespearean London Theatres: <http://shalt.dmu.ac.uk/about.html>
26. Sukula, S. (2010). *Electronic Resource Management : what, why and How*. New Delhi: Ess Ess Publications.
27. The Bodleian First Folio (n,d). Digital facsimile of the first folio of Shakespeare's plays, Bodleian Arcl, G.c.7.
28. Thomas, Joseph I. and Humayoon Kabir, S. (2015). Electronic information resources in English language and literature. Paper presented in national seminar on managing information resources in digital environment, St.Aloysius College, Thrissur, Kerala, India, 27-28, February 2015.
29. Universal Music Publishing Group. (2019). Retrieved from lyricstranslate: <https://lyrics translate.com/>
30. www.WilliamShakespeare.net. (2015). *William Shakespeare, his Life, Works and Influence*. Retrieved July 31, 2021, from www.WilliamShakespeare.net.: <https://www.williamshakespeare.net/>